

在日大韓基督教会
宣教80年을 향한 標語

1. 새 세대에 교회를 형성하자
2. 재일동포의 새로운 삶을 지향하자
3. 세계역사속에서 우리의 사명을 다하자



THE GOSPEL NEWS

8月15日(金) <1986年> 第433号

発行所 福音新聞社

160 東京都新宿区西早稲田2-3-18

電話 03(202)5398番

発行人 金信煥・編集人 李大京

毎月1回 15日発行 購読料 1部 50円

昭和38年9月20日第3種郵便物認可

印刷所・青丘文化社

在日大韓基督教会의 建民의 使命 다짐

教役者・長老研修会 岡崎서 開催



岡崎에서 열린 教役者・長老研修会

「하나님의 必要에 의해 사명여부」

金啓榕牧師 講演통해 강조

總會教育局(局長 黃義生) 주제의 教役者・長老研修회가 七月十五日(火)부터 十七日(木)까지 岡崎・레크리드岡崎에서 開催됐다.

이날 主題아래 主題講演 金啓榕牧師(미국 LA 永樂教會)를 모시고 四명의 講演을 중심으로 研修會를 가졌다.

金啓榕牧師는 講演에서 「새일을 행하는 하나님」 教會의 使命(본문 大福音)을 十六, 十八, 行伝, 二十四, 三, 四, 七) 이란 題目으로 하 나님께서 教會를 통해서 사 하신다고 강조하였다. 두 번 에 講演은 教會成長(본문 行 伝二, 一, 四, 五, 六, 九)

總會任職員會 열려

教役者・長老研修會期間中에

總會任職員會가 七月十五日(火) 教役者・長老研修會 場所인 레크리드岡崎에서 열렸다. 決議된 事項은 다음과 같다.

◎ 人事局報告

(1) 楊炯春牧師 宣教師(예정) 大韓에 주교長老會 伝道部의 決議(宣教師 任務完了)를 認定하고 承認하다.

(2) 美洲韓人長老會總會 派送 宣教師 박종규牧師件

(3) 宣教師에 派送받아 宣敎할것을 條件으로

(4) 宣敎費 美貨 一千二百弗 以上 以上 두가지를 條件으로 貞順伝道師 就任

◎ 財政局報告

(1) 靜岡伝道所 開拓伝道費, 月二万四追加(七月부터) 合計 三万四 송인하다. (二万十一万 五, 月부터)

(2) 小野田伝道所 開拓伝道費, 月二万四(七月부터)

(3) 總會奨學生 奨學金 支給 三名 承認하다.

(4) 金孝雄(川崎教會), 金永泰(岐阜教會) 以上 農, 李相根(今福教會) 関西學院神學部

◎ 任職員會

(1) 韓國各教團 九月總會 代表者 出席件

(2) 海外神學者會議(七月二十三日, 二十七日) 出席件

(3) 在日同胞의 法的地位問題 (在日同胞의 半) 등을 呼訴하기 위해서 總務, 社會局長 이 出席키로

(4) 第十七回日本基督教團 開拓伝道協議會 一名

(5) 洪永其伝道局長 出席키로.

(6) 九月二, 四日 北陸地方 日本基督教團總會 代表者 出席 一名

(7) 總會長과 總務, 十一月十一日, 十三日 箱根・小涌園 (5) 開원된(NCCJ)와 開원된(NCC)共催에 代表派道 八月二十, 二十八日 主題: 平和와 軍事, 婦人會에서 一名 이을 承認하다. 宣敎師 派 道 要請(카나다, 미국).

(7) KCC會館 大阪興銀에서 八千万円 融 資件은 KCC理事會 決議總 會名義로 융자받은件)事後承 認하다.

美州韓人長老教會와 宣敎協約 締結

金總會長, 李總務가 參席

우리總會는 美洲韓人長老會와 宣敎協約을 締結했다. 시 카고에서 六月十七, 十九日 사이에 열린 第十一回定期總會에서 宣敎協約을 批准했고 우리總會는 第三十八回定期總會에서 同協約을 批准했다.

同總會에 金信煥總會長, 李大京總務가 參席하여 兩教會가 앞으로 더 깊은 宣敎의 유 대를 갖기로 하고 이번 總會에서는 指紋捺印 拒否運動에 積極적으로 支援하고 美洲地 域 韓人社會에도 世論을 喚 起시키기로 決議했다.



美州韓人長老教會總會長과 宣敎協約批准을 마치고 宣敎協約書를 交換하는 金信煥總會長

우리總會가 美洲韓人長老會와 宣敎協約을 맺음으로 본 國四教團, 日本基督教團을 비롯 七個教團이 되었다.

金信煥總會長과 李大京總務는 이어서 뉴욕, 토론토, 시 카고 LA 등에서도 教會代表 들과 意見을 交換하며, 在日 同胞 宣敎에 많은 關心을 가 지중점과 世代까지도 달하 는 民族差別에 저항하여 基 本의人權을 획득하기 위해 싸우는 運動에 支援해 줄것 도 呼訴했다. 在美韓系新聞

同研修會 開會禮拜 說教는 金信煥總會長이 담당하였고 본 문에 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

「十字架の言葉は、滅びゆく者には愚かであるが 救いにあずかるわたしたちには、神の力である」

美術箔押印刷
青山ホット工芸

代表 金 太 休
(西新井教会 長老)

東京都足立区西新井本町四-25-12
電話 (03) 896-4083番

加工貿易

安田商事

代表者 安 秉 鉉

〒862 熊本市水前寺六丁目七-17
電話 0963-81-9051番

宅建千葉県知事登録(4)第3841号

三信商事 株式会社

代表取締役 権 富 仁
(船橋教会 長老)

不動産部 千葉県船橋市前原西1-25-18
電話0474(76)6181~2番
自宅 千葉県船橋市前原西1-17-1
電話0474(72)2228

自 宅 名古屋市中区御影町 2-55-5
電 話 052 (711) 4398

第38回 婦人会全国連合会大会

會長에 朴善喜長老



朴善喜會長

婦人會全國連合會第三十八回大會가 七月十日(木)부터十日(金)大阪教會에서 三九教會、六十五名の 代議員이 參加하여 개최됐다.

開會式에는 慶重忠牧師(品川教會)의 説教가 있었다.

午後一時부터 定期大會가 있어, 總括報告、各局報告、決算報告等이 있었다. 三時부터는 新役員을 改選하였다. 會長에朴善喜長老(平野教會)를 선

출했다. 앞에는 幹部研修會도 가져 金啓榕牧師(미국 LA 水菓教會)의 그대는 말씀을 傳하라는 主題의 特別講演이 있었 十一日(金)에는 獻講案審議 憲章改正, 新年度活動計畫案, 子算案 등의 審議가 있었 金徳成牧師(大阪教會)의 說教로 閉會式拜를 드렸다. 定期大會에서 決定된 任員, 憲章改正等은 다음과 같다. ◎新任職員 會長 朴善喜(平野) 副會長 南周也(福岡中央) 書記 金輝子(京都) 副書記 張悅子(京都市南部) 會計 吳仙女(大阪)	副會計 崔相子(大阪) 宣教局長 辛聖連(福岡) 教育局長 吳英元(信濃町) 社會局長 金貞女(小倉) 青年局長 楊松子(名古屋) 財政局長 盧英坤(大阪) 後援局長 茂成贊(京都市南部) 總務 吳寿忠(大阪) 會計監査 鄭連子(京都) 李英馥(西成) ◎會則改正 第三章第五條(1) 舊. 個教會婦人會員担金에 따라서 一人으로 五名으로 하 다. 를 個教會婦人會會員 十人當 一人으로 하되 十名未滿은 一人으로 하다. 로 改正. ◎養老院
--	---

森田日出夫牧師委任式 거행
큰 꿈안고 水戸에 開拓



森田日出夫牧師

의 聖書朗讀 金君植牧師(東京教會)의 「이 山地를 내게 주소서」(여호수아十四·六十一)五)란 說教가 있었다.

地方會長 高完喆牧師(東京第一教會)司式 아래 委任받은 森田日出夫牧師와 敎友에게 誓約이 있었다.

李仁夏牧師(川崎教會)의 牧
師와 信徒에게 각기 勸勉이
있었다.

祝辭는 總會를 대표하여 주
大京總務가 地方會를 대표하
여 金鴻植長老(川崎敎會)가
日本基督敎團을 대표하여 君
島洋三郎敎師가 同茨城地區
代表하여 橫濱洋三敎師가 하
였다.

森田日出夫牧師의 委任式。
七月十三日(日)午後四時、水
戸伝道所에서 엄숙히 舉行되
었다。
臨時堂會長 李大京牧師의 司
會아래 慶惠重牧師(品川教會)

教會昇格
徐貞順伝道師就任

巽

午後四時、関西地方会 教役者

信徒가 많이 참석한 가운데
임숙히 거행됐다.

맥인도牧師 司會로 金德成
牧師(大阪教會)의 「고린도教
會의 伝道 成功」이란 主題

金啓榕牧師를 講師로
名古屋教会서 特別集会

第三十八回總會(福岡教會)
에서 返濟키로 이미 決議되

總회에 貸付한 一千八百萬圓
의 至急한 返済을 再促求키
로 하다.

◎來會場所
名古屋教會로 予定하되 名
古屋教會가 못하게 될 때는
任員會에 一任하기로 하다.

牧師를 講師로
 古屋教会서 特別集会
 會로 爲한 것이냐? 傳道部의 題目으로 說教하셨으며, 日語와 한국어로 말씀해주셔서 교인들이 새信者들이 出來는 機會을 만났단다. 主日午後 禮拜는 青年會가 주관하여 다양한 복음성가 찬송을 갖게 되었다. 名古屋教会 傳道部는 集會준비를 一個月間하였다. 60여가정을 집중적으로 심방하였고 전도교회 전단二五〇〇매를 民団本部 支部와 교회주변에 전달했다. 全敎會에 教會員登錄書를 한정씩 주어 引導한 후 소개시켰는데 50여명의 새信者를 얻게 되었다. 金번 傳道集會를 통하여 集中的이고 적극적인 傳道의 가 능성을 발휘하였다.

1. 伝道集会
名古屋教会는 지난七月十一日(金)十三日)까지 金格牧師(L.A.永樂教會를講別히 聖經工夫로는 創世記四章을 根原史的인 視點로 宣講한 바 있다.
2. 福岡教會 건축헌금
지난六月二九日主日是 福岡教會건축을 위한 主日모임하고 이 성우 목사님이 오셔서 설교 하였고 건축모금二百一萬三千円을 헌금하였다.
3. 黃義生牧師 安恩年
黃義生牧師는 安恩年 및 丁丑歲末에 三個月間 구라파·죽모금차 다녀오기 위해 카나다·미국을 다녔다. 특별히 독일教會의 모금협조에 감사인사차 독일교회들을 방문하고 카나다 교회에서 모금을 하게 된다.

諸職訓練の手引書 ⑦
礼拝と奉仕と信仰育成の安息日

尹 宗 銀 牧師（横浜教会）

● を示さねばなら

礼拝とは、イエス・キリストの仲保者としてのとりなしによつて神と人との出会つて交わる行為である。イエス・キリストを中心として礼拝される神と、神を対象として礼拝する人とが相互に交わる事が礼拝である。「神は霊であるから礼拝する者も霊とまことをもつて礼拝すべきである」(ヨハネ四・二四)とイエスは言われた。

①神を中心とする礼拝
礼拝の対象は神のほかにも何ものであってはならない。神は常々に礼拝のアルファでありオメガである。それゆえに礼拝の主体は人間でなく神ご自身である。人間が自ら神に礼拝するのではなく、神が人をして神に礼拝するように導くのである。

礼拝はイエス・キリストを通して神と人間とが出会う行為であるので、礼拝には両面の要素



聖書を聞いて神の御言を心から黙読すべきである。また牧師が聖書を説き明かすならば、それは他人に対する説教ではなく、自分に対する御言として受け入れるべきである。疑わしい話や理解しかなない話がある場合、

別に時間をもつて静かに牧師を尋ねて、その真意を聞いてみる必要がある。牧師の説教が自分の意にあわないとか、理解できないからと言って傾聴しない態度はよくない事である。

讃美歌を歌うときは心を込めて歌い、曲にあわせて美しく神に栄光を帰せる讃美となるように楽しく歌う事である。

すべての信徒が心を一つにして神をたたえる歌は最も美しいものである。それゆゑに全教会

員は讚美歌を用意して共に歌うことは靈的に恵まれる方法の一つである。

公的礼拝時の祈禱は要領よく短く祈るべきである。

韓国そうざい・食肉加工
食品輸出入・各製造販売

高山食品株式会社

会 長 元 洪 植(福岡教会長老)
代表取締役 元 昭 三(福岡教会執事)

本社 〒816 福岡市博多区東那珂3丁目9番26号
電 話 (092) 461-0055(代)
FAX (092) 461-0090番
関西地区 (078) 242-4018番

※ おいしい김치・고추장・떡국発送いたします。

博宝工業株式会社

代表取締役 沈 栄 吉
(福岡教会 執事)

〒812 福岡市博多区大博町13-22
TEL 092-271-2126 番

福岡鉄筋工業株式会社

代表取締役 **李 潤 錫**
(福岡教会 執事)

自宅 福岡市博多区千代5丁目5-17
電 話 (641) 4085番

WCC・CCA指紋調査団から
日本の諸教会へのメッセージ

私たちに、日本の外国人登録法によって義務付けられている指紋押捺制度の問題を調査するため、日本キリスト教協議会の招請により、日本にまいりました。一九八六年五月二十五日から三十一日までの間、私たちは八つの都市を訪ねることができ、それぞれの地で指紋押捺拒否者や支援グループの人々、地方公務員及び国家公務員、また、拒否者の法廷闘争において支援している弁護士、さらに、この問題に取り組んでいるキリスト教会の各代表者に会いました。私たちの会った指紋拒否者の殆どは、在日韓国・朝鮮人でしたが、中国人や他の定住外国人にも会うことができました。私たちが滞在している間にも、ふたりの韓国人青年、川崎の朴大偉氏と京都の張学鍊氏¹が、外登法による指紋押捺義務に違反したとして、逮捕され起訴されました。また、私²は、日本で

学んでいる韓国人留学生の金明植氏と、同じく日本で働いている宣教師のロバート³にも会いました。彼らはともに外登法の指紋押捺義務を拒否したことを理由に、日本政府による国外退去という逼迫した事態に直面しています。彼らと他の多くの人々の状況は、外登法問題が、今や危機的な局面を迎えていることを示しています。

指紋拒否者課題を分かち合うことを通じて、私たちは外登法、殊にその指紋押捺義務に屈することを強いられている韓国・朝鮮人をはじめとする在日外国人の深いこころの痛みを知りました。私たちは、この法律は、日本社会の一部を構成する多くの人々の人間としての尊厳を踏みにじり、侮辱するものであることを理解するようになりました。さらに、私たちは、在日大韓基督教会も日本の教会も、日本にある諸教会が深い関



北海道から北九州まで、指紋調査を終え、日本の教会にメッセージを発表する代表团

僕は韓国人です。韓国人であることに誇りをもっています。これから僕がなぜ指紋押なつて拒否を決意したかお話しします。僕はよく友達から「いつ日本に来たの」の聞かれます。けれども僕は日本で生まれ、日本で育ったのです。ぼくの母も、日本で生まれ、日本で育ちました。韓国にいたのは僕のおじいさんとおばあさんです。

ぼくのおじいさんは戦争中に韓国から日本へ炭鉱で働かせる

為に強制連行されてきました。すでに結婚していたぼくのおばあさんは韓国に残されて、子供

の顔が見たいというおじいさんのたつた一通の手紙をたよりに二人の子供を連れて日本へやってきたそうです。

だから僕は韓国人というより日本人の方に近いと思います。ハングルもわからないし、友達も日本の友達ばかりです。小さい時から日本語をしゃべり、日本の食べ物を食べ、日本の学校

た理由はそこにあります。指紋は個人のプライバシーであり人権です。その人権を無視してまるで犯罪者のように指紋を取る権利が国にあるのでしょうか。確かにアメリカなどにも指紋押なつ制度があるようですが、それは国民全員が取るのであって特定の人間だけということではありません。在日外国人だけに指紋押なつを強制するのは日本だけなのです。この制度は日本人の韓国人、

に驚異です。けれども、その要ではたなくさんのごせいがはらわれました。対外的にも、いろいろな悪い印象をあたえてきました。そして僕たちが在日韓国人、朝鮮人の人権もまた無視されてきました。しかし、世界でも有数の経済大国となった今、日本はその内面を見つめなおさなければならぬと思います。そして、僕達自身も自分達の人権を自分達の手で守る必要があるのではないのでしょうか。



16才で指紋を拒否した許伯基君

▽十六才の証言△
指紋を拒否するにあたり

허백

기(小倉教会)

に行き、日本人の友達と一緒に学んできたのです。僕にとって日本がふるさとなのです。それなのに日本という国は祖国を知らない二世、三世が16歳になると犯罪者のように指紋をとり、鑑札をつけるように外国人登録証を常時携帯させて、鑑視の目を光らせるのです。

て僕達の人權を無視しています。こんな矛盾にやり方を僕達は黙って見てはいけなと思います。だから、僕達の人權を自分自身守るために、僕は指紋を押さないことを決意したので

今、日本は経済的には世界のトップクラスと言われています

せん。神の前では、何人といえども他の人よりも優遇されることとはないと、新約聖書は私たちに明言しています。私たちは、日本のキリスト者と諸教会に強く求めます。すなわち、日本が歩んできた歴史を改めて思い起こし、他の民族の人々に対する日本人の姿勢を深く反省して、日本社会の病を直視し、それに対決して続けていただきたいのです。この事態に關して何もせず手こまねいているならば、教

と貢献です。

私たちは、持てる限りの通信路を用いて、この問題を世界に広く知らせます。そして、日本における闘いの継続を力付けるために、できる限りの支援活動を展開することを約束いたします。皆さまの教会の働き、すなわち、正義と人間の尊厳のための闘いにおいて、神様が豊かな祝福を与えて下さいますよう、お祈り申しあげております。

一九八六年五月三十一日

外登法の指紋捺捺制度に関するキリスト教国際調査団

하거렸다.

韓日對照聖書는 大韓聖書公會와 日本聖書協會가 在日韓國人 宣敎를 爲해 一九七三年度에 發刊했다.

이런 韓日對照聖書는 一九七三年度版을 再版하였다. 代金은 一권당 八百圓, 聖書協會에서 直接 敎會에 發送하게 된다.

九. 一集會案内

關東大震災朝鮮人虐殺九・一集會가 九月一日(月)午後六時부터 東京・山手敎會에서 개최된다.

映畫「解放の日まで」上映과 金明植氏의 講演(交涉中)指紋拒否者の 呼訴이 있다.

九・一集會를 계기로 百時問의 斷食鬭爭이 指紋拒否者인 牧師 神父들이 中心으로 같은 場所에서 있을 予定이다.

日本聖書協会
韓日対照聖書
4,000권 발간

株式会社 総合商社
ホサンナ物産

代表取締役社長 金 泰 源
(沖繩教会 長老)

代表取締役会長 李 基 完

沖繩県宜野湾市大山 1 1 2 6-1
電話 09889-7-5982(代)

東亜工業株式会社

精密製罐・非鉄特殊加工
騒音,公害対策製品設計製作

(株)久保田鉄工協力会社
代表取締役 南 宮 堯
(北部教会 長老)

〒564 大阪府摂津市南別府町15-15
電話 (06) 3 4 9-3 5 4 5 番
自宅 (06) 3 4 9-6 8 2 5 番

ドイツ・プロテスタント教会
留学生募集

- 一、募集人員
- 二、奨学金支給期間…一九八七年十月～一九八八年七月まで
- 三、募集資格…神学・キリスト教学の大学院修士課程を終了している者及び、それと同程度の学力を有する者
- 四、書類提出締切…十二月十九日（金）
- 五、送付先…NCC西ドイツ教会関係委員会
- 六、問い合わせ…総会事務所まで

多くの幸せな“カップル”
が誕生いたしております。
随時お見合をしております。
愛の出逢いを創造する
関西韓国人結婚센터

無窮花会

会長 齋 錫 清 所長 金 鍾 澤
(京都教会長老) (民団京都本部議長)
京都市西大路四条下ル近畿土地西院ビル3F113号
TEL (075) 311-3944

營業品目

各種家電製品・陶器・貴金属・マシン・時計・カメラ
インテリア・ファッション・家具・ピアノ・楽器
カーペット・日用雑貨品等
海外ノ船便・航空便発送及海外ノ引越手承リマス

가 나 안 면 세 점
可七安免税ストア—

取締役社長 金 山 浩
〒106 東京都港区麻布十番2丁目20番12号
オリエンコーポ1階
電話 (453) 8508~9・8519
夜間 (456) 0382

自動車農機具 } 部品製造
(金属押物一式)

★従業員募集（誠実、勤勉な方）

山田金属工業

代表者 金 吉 雄
(武庫川教会長老)

〒661 尼崎市南武庫之荘10丁目1-17
電話 (06) 436-7840(代)